



Aione

Informationen

LAGE	1
BEWIRTSCHAFTUNG	1
FERIENWOHNUNGEN	1
WOHNUNGSBESCHRIEB	2
PREISE	3
EINRICHTUNG	3
SCHLÜSSELÜBERGABE	3
EINKAUFEN	4
WASCHMASCHINEN	4
ABFALLENTSORGUNG	4
ANFAHRT	5
ANFAHRTS-SKIZZE	6
ARZT / APOTHEKE	7
ONLINE PORTAL	7
STRAND	7
SEHENSWÜRDIGKEITEN	7
RESTAURANT IN DER UMGEBUNG	8
WEIN, GRAPPA, ÖL	9
WICHTIGE TELEFONNUMMERN	10

LAGE

Adresse:

L'Aione, Via Mocaio 1, Montecatini Val di Cecina
Das Weingut Aione liegt in der Toskana in Italien.

Flughäfen

Die nächsten Flughäfen sind Florenz und Pisa.
Mit dem Auto hat man vom Flughafen Florenz bis Aione
(über Cecina) ca. 2 Stunden.
Vom Flughafen Pisa hat man bis Aione (über Cecina)
ca. 1 Stunde und 20 Minuten.



Von Bern nach Aione rechnet man mit ca. 7 Stunden Autofahrt.

BEWIRTSCHAFTUNG

Die Bewirtschaftung des Weinguts wird durch die 2 Inhaber folgend aufgeteilt:

Bijouterie Sonderegger
Burkhalter Gastro AG

Finanzen
Vermietung der Unterkunft und Instandhaltung

Der Wein wird von La Passion du Vin und Wyhus Belp in der Schweiz verkauft. In folgenden Restaurants sind die Aione Weine erhältlich:

Della Casa, Schauplatzgasse 16, 3011 Bern, 031 311 21 42, della-casa.ch

Schmiedstube, Schmiedenplatz 5, 3011 Bern, 031 311 34 61, schmiedstube.com

Fähribeizli, Bodenackerweg 6, 3074 Muri bei Bern, 031 951 05 52, faehribeizli.ch

Goldener Schlüssel, Rathausgasse 72, 3011 Bern, 031 311 02 16, goldener-schluessel-bern.ch

FERIENWOHNUNGEN

Es gibt 3 Ferienwohnungen

1 x 8er Wohnung (max. 8 Personen)

1 x 6er Wohnung (max. 6 Personen)

1 x 4er Wohnung, Belegung auch für 2 Personen möglich (max. 4 Personen)

1 x Pool Haus (wird NICHT vermietet)

Total können 18 Personen untergebracht werden.

**ACHTUNG die Kontrollen der Italienischen Finanzinstitution sind knallhart.
(Kommen unangemeldet und zu Unzeiten) Es dürfen nur so viele Gäste in den Wohnungen
schlafen wie angemeldet bzw. zugelassen sind.**

Allfälligen Bussen (bis zu CHF 3'000.00) werden nicht übernommen.

WOHNUNGSBESCHRIEB

8er Wohnung 2-geschossige Wohnung für 8 Personen 200 m²

Im Erdgeschoss, grosszügige und sehr gut eingerichtete Küche mit 2 Kochherden (8 Kochstellen, 2 Backöfen), mit Gastro-Geschirrspüler (15 Minuten), 320 Lt. Kühlschrank, Kenwood, Bamix, Cutter, Pasta-Maschine, Pfannen, Bräter, Weintemperier -Schrank, Tiefkühler, Jura-Kaffee-Vollautomat und Nespressokapselmaschine.

Angrenzender Wohnraum mit Sofas und Cheminée-Ofen, Esstisch für 16 Personen, Weisses Geschirr und Gläser für 16 Personen.

2 grosse Pergolen mit Esstischen und Liegestühlen.

1 Schlafzimmer mit Doppelbett 160 cm.

2 Bäder mit Doppellavabo, Dusche, WC

Obergeschoss

3 grosse Schlafzimmer mit je 2 Betten 120 cm.

2 Bäder mit Lavabo, Dusche, WC

6er Wohnung

Wohnküche mit Cheminée-Ofen, Esstisch und Sofas, Geschirrspüler, Nespresso-Kapselmaschine und Napoletana, Pfannen, Geschirr, Gläser.

Grosse Pergola mit Esstisch

2 Schlafzimmer mit je 2 Betten 120 cm und 1 Schlafzimmer mit Doppelbett 160 cm

2 Bäder mit Doppellavabo, Dusche, WC, Bidet

4er Wohnung

Wohnküche mit Esstisch, Cheminée-Ofen und Sofa, Geschirrspüler, Nespresso-Kapselmaschine und Napoletana, Pfannen, Bräter, Geschirr, Gläser.

Grosse Pergola mit Esstisch

1 Schlafzimmer mit Doppelbett 160 cm und 1 Schlafzimmer mit je 2 Betten 120 cm

2 Bäder mit Doppellavabo, Dusche, WC, Bidet.

Swimmingpool 6m x 12m, für alle Feriengäste zugänglich

Pool Haus

Das Pool Haus darf gemäß der Italienischen Finanzinstitution nicht an Gäste vermietet werden.

PREISE

Wohnung	Hochsaison Mai - Oktober	Nebensaison November - April	Inklusive
2er Wohnung (4er Wohnung zu zweit)	CHF 1`200.00	CHF 900.00	<i>Preise gelten für 7 Tage pro Wohnung inkl. Wäsche, Strom, Taxen und Endreinigung</i>
4er Wohnung	CHF 1`680.00	CHF 1`260.00	
6er Wohnung	CHF 2`400.00	CHF 1`800.00	
8er Wohnung	CHF 3`600.00	CHF 2`700.00	
Kochkurs	CHF 8`800.00		<i>Waschen der Kochwäsche</i>

Der Preis beinhaltet:

Wohnungsmiete für 7 Tage, Endreinigung, Frottée, Bettwäsche, sämtliches Mobiliar wie Geschirr, Kochtöpfe etc. Taxen und Strom.

Die Heizung kostet pro Person und Tag CHF 10.00 zusätzlich.

EINRICHTUNG

Alle Wohnungen verfügen über eine voll ausgestattete und funktionstüchtige Küche mit Kühlschrank und Abwaschmaschine. Es hat einige Gewürze wie Salz, Pfeffer und Zucker vor Ort. Es sind keine Lebensmittel vorhanden.

Wir empfehlen Ihnen bei der Anreise in Cecina Lebensmittel und Getränke einzukaufen.

In jeder Wohnung steht eine Nespressomaschine, Kapseln müssen selber mitgebracht werden.

SCHLÜSSELÜBERGABE

Der Gast gibt eine ungefähre Ankunftszeit an, damit die Verwalterin vor Ort ist. Sie übergibt den Schlüssel und macht mit den Gästen eine Hausführung.

Am Abreisetag bitten wir Sie die Wohnung bis 09.00 Uhr frei zu geben und den Schlüssel an die Verwalterin zu übergeben.

Ab 14.00 Uhr können die nächsten Gäste einchecken.

EINKAUFEN

Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass es in Aione keine Einkaufsmöglichkeiten gibt.

Einkaufsmöglichkeiten:

- In **Montecatini** (ca. 5 Minuten Autofahrt) hat es 1 Bäckerei mit Lebensmitteln, einen kleinen Coop, drei Restaurants und ein Café. Am Freitagmorgen ist Markt.
- In **Ponteginori** (ca. 15 Minuten Autofahrt) gibt es verschiedene Läden, eine Bahn-Busstation, eine gute Metzgerei, eine Bar, eine Bank und eine Post.
- In **Cecina** (ca. 20 Minuten Autofahrt) gibt es einen Conad Supermarkt und ein Coop (7 Tage offen von 08.00 - 20.00 Uhr)

Anfahrt: Bei der Ausfahrt Cecina Centro die Autostrasse verlassen, rechts abbiegen, um den 1. Kreiselfahren, wieder zurück zum 2. grossen Kreisel. Hier halb herum fahren, bis Sie parallel zur Autostrasse fahren. Den Schilder Conad / Coop folgen.

WASCHMASCHINEN

Gerne kann man den Wäscheservice in Anspruch nehmen.
Bitte bei der Verwalterin melden.

Bei einem Kochkurs, sind das Waschen der Küchentücher und das Helfen bei der Reinigung einen halben Tag lang inbegriffen.

ABFALLENTSORGUNG

Der Container für Kehrriech befindet sich oben an der Asphaltstrasse gegenüber der Tafel „L'Aione“.

ANFAHRT

- **Von Florenz**

Südlich über Colle die Val d'Elsa - Volterra - Montecatini
Auf der Autobahn Richtung Livorno und bei Pontedera abbiegen Richtung Volterra.
ACHTUNG danach fährt man auf Landstrassen und diese sind in Italien nicht gut
angeschrieben.
Auf der Autobahn Richtung Livorno, kurz vor Livorno Autobahn Richtung Rom
nehmen bis nach Cecina

- **Von der Schweiz**

Chiasso - Milano - Parma - La Spezia - Pisa (Richtung Rom) - Cecina
oder
Grosser St. Bernhard - Aosta - Alessandria - Genova - Pisa (Richtung Rom) - Cecina

Von Cecina

Ausfahrt Cecina Nord nehmen und auf der SR 68 Richtung Volterra fahren. Nach Casino di
Terra, ca. bei 17 km, links abbiegen (Wegweiser Gello). Während 7.6 km auf kurviger Strasse
fahren, bis Sie auf der linken Seite die Tafel „Aione“ sehen. Die Naturstrasse rechts
ca. 5 Minuten (ca. 300 m) hinunterfahren bis zum überdeckten Parkplatz.

Von Montecatini

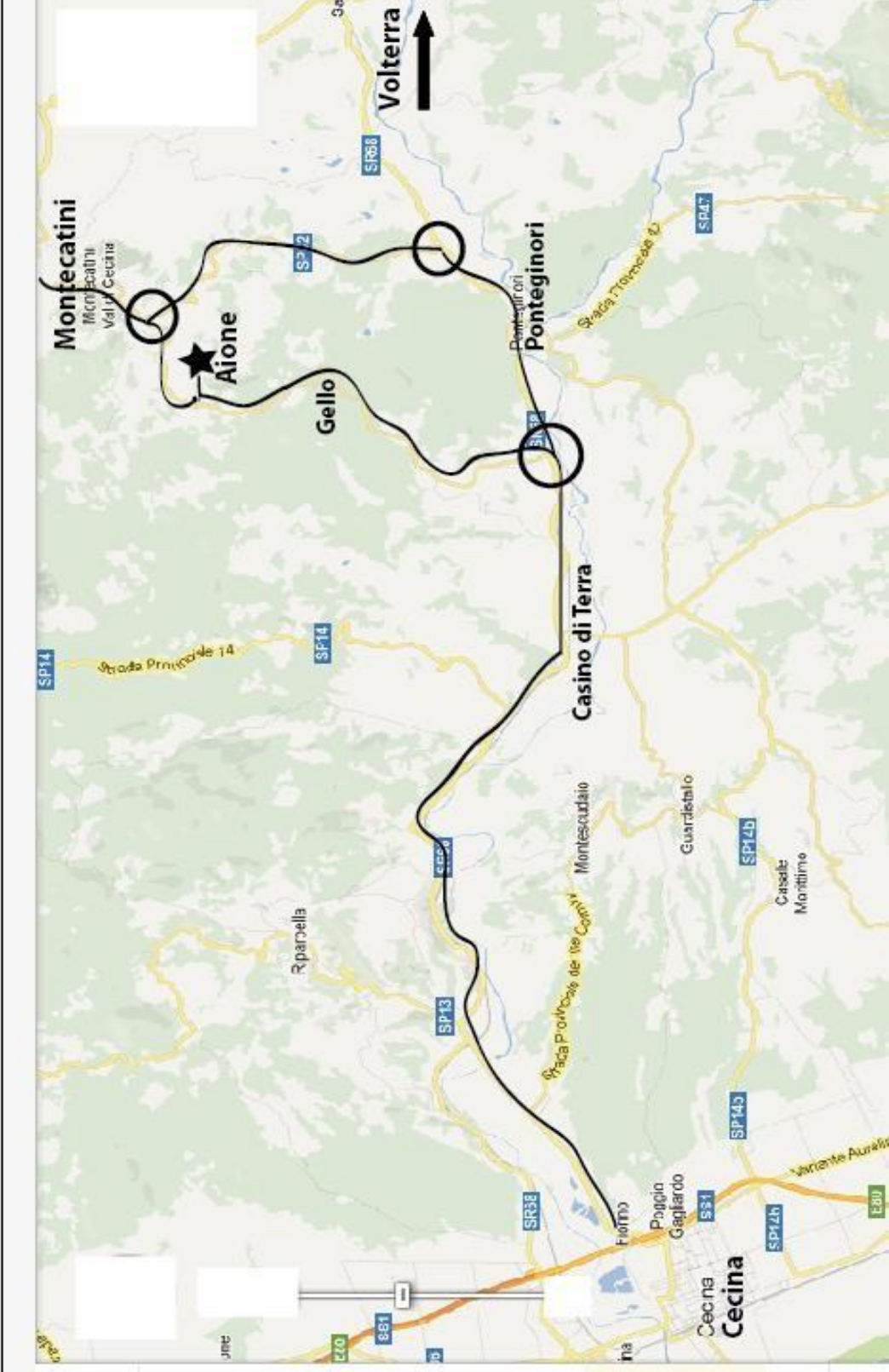
Durch das Dorf fahren bis ans Ende (Grosser Parkplatz mit Toiletten auf der rechten Seite)
Die erste Abzweigung nach dem Dorf (Richtung Miniera) nicht beachten und die zweite
Abzweigung nach rechts nehmen (kleine Strasse, Richtung Fattoria Sorbajano), ihr ca. 3 Km
folgen bis zu einem kleinen Wäldchen wo auf der rechten Seite ein Schild nach links nach
Aione zeigt. Die Naturstrasse ca. 5 Minuten (ca. 300m) hinunterfahren bis zum überdeckten
Parkplatz, ende der Strasse.
Die Strasse kann nach heftigen Niederschlägen einige Löcher aufweisen.

Von Ponteginori

Auf der SR68 Richtung Volterra fahren und danach nach Montecatini (SP 32). In vielen
Kurven auf 400 m ü. M, nach ca. 7.4 Km (vor dem Dorf Montecatini) links abbiegen, Richtung
Fattoria Sorbajano) ihr ca. 3 Km folgen bis zu einem kleinen Wäldchen wo auf der rechten
Seite ein Schild nach links nach Aione zeigt. Die Naturstrasse ca. 5 Minuten (ca. 300m)
hinunterfahren bis zum überdeckten Parkplatz, ende der Strasse.

ANFAHRTS-SKIZZE

○ Wichtige Kreuzungen



ARZT / APOTHEKE

In Montecatini Ein Arzt und Apotheke
In Volterra Arzt und grosses Spital

ONLINE PORTAL

Wir sind auf folgenden Onlineportalen buchbar:
www.traum-ferienwohnung.de
www.aione.ch

STRAND

In der näheren Umgebung von Cecina Mare findet man lange Strandabschnitte mit kleineren Buchten. Die sandig bis kiesigen flachen Strände sind auch sehr gut für Familien mit Kindern geeignet. Freie Strandabschnitte sind in dieser Region der toskanischen Küste oft zu finden. Der Zugang zu den Stränden erfolgt meist durch den schattigen Pinienwald.

ca. 25 Minuten Autofahrt

SEHENSWÜRDIGKEITEN

- Die am nächsten gelegene Sehenswürdigkeit ist **Volterra**. Volterra ist berühmt durch den Alabaster. Sehenswert ist der mittelalterliche Stadtkern mit römischem Theater und Stadttor aus etruskischer Zeit.
- Nach **Siena** und **San Gimignano** lohnt es sich einen Tagesausflug zu machen.
- Ebenfalls Florenz, Pisa oder Livorno sind gut erreichbar.
- In der näheren Umgebung von Aione kann man wandern und Fahrradtouren unternehmen. Im Sommer ist es trotz der höheren Berg Lage aber sehr heiss.

RESTAURANT IN DER UMGEBUNG

(Vorwahl Italien +39)

- **La Miniera da Stefania**, in Montecatini
Pizza, Pasta, Grilladen grillierte Gemüse und gute Suppen
Tel.: 058830026 (unbedingt reservieren) Homepage: www.vacanzelaminiera.it
- **La Terrazza**, Dorfplatz, klein, einfach
Tel.: 058830052
- **Vecchio Mulino**, Saline di Volterra (9 km vor Volterra)
Gute italienische/sizilianische Küche, Pizza, netter Service, Terrasse
Tel.: 058844199 Homepage: www.ilvecchiomulinosaline.it
- **Verde Oasi**, bei Ponteginori (an der SR 68 ausserhalb, ca. 15 Min. von Montecatini)
Gute Holzofenpizzerias, Pasta, Fleisch
Tel.: 058837287 Homepage: www.ristorantelaverdeoasi.it
- **Ristorante Mocaajo**, Casino di Terra (ander SS68 Volterra)
gehobene italienische Küche, mittags und ab 20.00 Uhr
Tel.: 0586655018 Homepage: www.ristorantemocajo.it
- **Pizzeria Mocaajo**, Casino di Terra, einfache gute Küche
- **Il Viandante** (zwischen Casino die Terra und Cecina bei 11 km)
Gutes Ristorante, sympathisch und preiswert. Bistecchi (Toskanische Spezialität, wie T-Bonesteak), Fisch und Gemüse vom Grill
Tel.: 0586698103
- **Ristorante Scacciapensieri** (Cecina Via Verdi 22, Montag geschlossen)
sehr gutes, elegantes Fischrestaurant, 12.30 - 14.00 Uhr und 19.30 - 22.00 Uhr
Tel.: 0586680900 Homepage: www.ristorantescacciapensieri.com
- **Ristorante da Andrea**, Cecina Mare
sehr gut, schöne Terrasse direkt am Meer. gepflegter Service,
Fisch und Meeresfrüchtespezialitäten
Tel.: 0586620143 Homepage: www.ristorantedaandrea.net
- **El Faro**, Cecina Mare
gutes Fischrestaurant direkt am Meer, Dienstag geschlossen
Tel.: 0586620164 Homepage: www.ristorantelfaro.it
- **Antica Macelleria**, alte Metzgerei und Restaurant
Panzano in Chianti, in der Nähe von Greve in Chianti, ca. 2h Autofahrt)
Ein einmaliges Erlebnis! Gibt einen schönen Ausflug ins Chianti, verbunden mit
hervorragender toskanischer Küche, ist auf Fleisch spezialisiert
(Unbedingt reservieren)
Tel.: 055 85 20 20 Homepage: www.dariocecchini.com

WEIN, GRAPPA, ÖL

Wein

Das Weingut l'Aione liegt im DOC-Anbaugebiet Montescudaio unweit des Dorfes Montecatini (Val di Cecina). Produziert wird unter dem I.G.T.-Label (Indicazione Geografica Tipica). Die Rebberge liegen auf einer Höhe von 400 m ü. M. mit einer Süd-, Südwest- bis Westexposition. Auf rund 6 ha Rebfläche sind alte Sangiovese-Klone, Cabernet Sauvignon, Cabernet Franc, Merlot, Petit Verdot, sowie einige alte autochtone Rebsorten angepflanzt. Die Begrünung der Rebberge mit einer Untersaat und die Auflockerung der Rebparzellen mit Olivenbäumen tragen entscheidend zur Erhaltung einer grossen Artenvielfalt an Pflanzen und Kleinlebewesen bei und sorgen dadurch auch für eine erhöhte ökologische Stabilität. Mit einer konsequenten Ertragsregulierung wird bereits im Rebberg Einfluss auf die Weinqualität genommen.

AIONE (Rote Etiketete)

Weinberg in Südhanglage, mit teilweise über 80-jährigen Rebstöcken. Ca. 5000 Pflanzen/ha. Dunkles, tiefes Purpur. Intensive und komplexe Frucht mit dezenten Eichenholzaromen. Kräftige Struktur, feine Gerbstoffe. Assemblage aus 75% Sangiovese. Romagna, Aione Rosso, Aione Precocce, 25% Cabernet Franc und Cabernet Sauvignon. Reifung während ca. 12 Monaten in 300 lt. Barriques. 75 cl und 150 cl (Magnum)

ETICO (Blaue Etiketete)

Südwestlage, optimale Besonnung und Durchlüftung. 6000 Pflanzen/ha. Kräftige Struktur, dunkle konzentrierte Farbe, Röstaromen mit gut integrierter Frucht. Assemblage aus ca. 75% Merlot, begleitet von Petit Verdot, Cabernet Sauvignon und Cabernet Franc. Reifung während ca. 12 Monaten in 300 lt. Barriques. 75 cl und 150 cl (Magnum)

SALVE (Violette Etiketete)

Optimale Süd-Südwestlage. 6000 Pflanzen/ha. Schöner, dichter, eleganter, komplexer Wein, nach Waldbeeraromen und schwarzen Kirschen duftend, mit einer leicht pfeffrigen Note. Reiner Sangiovese aus teilweise sehr alten, gutseigenen Klonen. Reifung in neuen französischen 300 lt. Barriques während ca. 12 Monaten. 75 cl und 150 cl (Magnum)

Grappa (Grau Etiketete)

Die Grappa werden aus unserem Weintrester bei der bekannten Distillerie Nannoni in Paganico hergestellt.

Grappa l'AIONE (klar) und Grappa l'AIONE Barrique Merlot

Olivenöl (Grüne Etiketete)

Extra Vergine I.G.P. (Indicazione Geografica Protetta), fruchtig, sehr tiefer Säurewert. Unsere Oliven werden ab Mitte Oktober von Hand geerntet und am gleichen Tag nach neusten Erkenntnissen verarbeitet. Anschliessend wird das frische Öl bei uns filtriert und abgefüllt.

WICHTIGE TELEFONNUMMERN

Reservationen und Anfragen:	+41 31 311 49 74 (Bürozeiten) aione@nbb-bern.ch
Mobilenummer:	+41 79 222 76 79 (ausserhalb Bürozeiten)
Verwalterin:	Samuela +39 329 755 11 95
Deutschsprachiger Kontakt:	Nicola Fanizza +39 347 610 64 38
Arzt/Ambulanz:	Herr Fanizza anrufen
Feuerwehr:	115
Auto-Pannenhilfe:	+39 0586 68 19 53 oder Herr Fanizza anrufen

